

Schaten, a. a. D.:

altero die soluto Susati conventu, in quo nihil ob pertinaciam Friderici Comitis confici poterat, se in viam dedit, Swelmensem in Marchia suae dioecesis Ecclesiam consecraturus. Abeuntem cum aulae comitatu deducit Comes, et quo conceptum animo scelus fallacius tegeret blando aliquamdiu colloquio affatus, comitatur, pollicitus etiam, se Archiepiscopum Nurembergam ad Imperii comitia secuturum, ut omnis istie controversia inter ipsum et archiepiscopum Principum iudicio firnetur.

unt

Falke:

Soluta ergo Susati conventu, in quo nihil

confici poterat, archiepiscopus, altero die se in viam dedit, Swelmensem ecclesiam in dioecesi sua consecraturus, Frithericus vero, ut conceptum animo destinationem eo sagacius tegeret archiepiscopum abeuntem cum aulae comitatu deduxit et blando aliquamdiu colloquio devinctum comitatus, promittens ad haec, se Engelberto Norinbergae in comitiis Imperii praesto futurum, ut omnis istie disceptatio, ipsum inter atque ecclesiam Essendiensem coorta, principum iudicio componeretur.

endlich das Verhältniß beider am deutlichsten in der Scene des Martyriums selbst¹⁾:

cendemus ad solennem Regis et Principum conventum qui Nurembergae celebrabitur.

Sciens autem Fridericus, quod postera die dedicaturus esset Ecclesiam in Swelm, oblata hac occasione, exemplo Judae petit licentiam ab Episcopo discedendi, sicque ad satellites suos rediit, eosque diversis in locis insidias tendere jussit, quidque facerent instruxit, et omni quo potuit studio ad facinus animavit.

Man erkennt leicht, wie Schaten treue Benutzung seiner Quellen mit der dem Schriftsteller zustehenden Freiheit in deren Auffassung vereinigt, mithin keinen Grund hat, jene zu verläugnen, Falke dagegen, auf das Zeugniß der handschriftlichen Annalen gestützt, den Schaten wörtlich abschreibt:

¹⁾ Auch hier ist in der Vita Engelberti Alles anders beschrieben; nachdem II. 7 (pag. 141—142) die Namen der Angreifer und Vertheidiger weitläufiger, als dies Schaten wiederholen zu müssen glaubte, genannt sind, wird die Scene des Mordes absichtlich nicht geschildert, sondern gesagt, die näheren Umstände desselben seien anfänglich unbekannt geblieben, und die Diener des Erzbischofs hätten am Abend den blutigen, gräßlich verstümmelten Leichnam ihres Herrn gefunden; erst Friedrich selbst habe später, während seiner Gefangenschaft in Cöln, das Ereigniß umständlich erzählt. —